TÒA ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ CAO BẰNG** **TỈNH CAO BẰNG**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 06/2023/QĐCNHGT-DS	*Cao Bằng, ngày 26 tháng 6 năm 2023*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN

Căn cứ Điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ vào yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện Liên Việt - chi nhánh Cao Bằng và bà Nguyễn Thị H, ông Nông Khánh S;

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện "Tranh chấp hợp đồng tín dụng" đề ngày 05/5/2023 của Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện Liên Việt - chi nhánh Cao Bằng;

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 09/6/2023 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

- Người khởi kiện:

Nguyên đơn: Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện liên việt.

Địa chỉ trụ sở chính: Tòa nhà Capital Tower, số 109 đường Đ, phường N, quận K, thành phố Hà Nội.

Đại diện theo pháp luật: Ông Hồ Nam T - Quyền Tổng giám đốc Ngân hàng TMCP Bưu điện liên việt.

Đại diện theo ủy quyền ông Đàm Văn D - Giám đốc phòng giao dịch A - Ngân hàng TMCP bưu điện liên việt - Chi nhánh Cao Bằng.

Địa chỉ: Phố Hoằng Bó, thị trấn NH, huyện A, tỉnh Cao Bằng.

- Người bị kiện:

1. Bà Nguyễn Thị H – Sinh ngày: 14/3/1974;

2. Ông Nông Khánh S – Sinh ngày 27/8/1996;

Cùng địa chỉ: Tổ 10, phường ĐT, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 09 tháng 6 năm 2023 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

Đã hết thời hạn 15 ngày kể từ ngày Tòa án nhận được biên bản ghi nhận kết quả hòa giải và các tài liệu kèm theo, các bên không có ý kiến nào khác về nội dung đã thỏa thuận.

QUYẾT ĐỊNH

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải thành ngày 09 tháng 6 năm 2023, cụ thể như sau:

Ngân hàng thương mại cổ phần Bưu điện liên việt - Chi nhánh Cao Bằng, Phòng giao dịch huyện A, tỉnh Cao Bằng, chấp nhận tạo điều kiện cho bà H tiếp tục trả nợ Ngân hàng theo định kỳ hàng tháng theo như điều khoản đã ký kết trong hợp đồng mà không yêu cầu tất toán toàn bộ dư nợ khoản vay theo hợp đồng và đề nghị bà Hòa chấp hành nghiêm chỉnh bản cam kết trả nợ cả gốc, lãi theo định kỳ từ tháng 07/2023. Trường hợp bà Nguyễn Thị H, ông Nông Khánh S không thực hiện nghĩa vụ trả nợ theo thỏa thuận và cam kết trả nợ thì bên nguyên đơn Ngân hàng có quyền yêu cầu cơ quan thi hành án dân sự thành phố Cao Bằng xử lý tài sản bất kỳ, thuộc sở hữu của bà H, ông S để thu hồi số tiền nợ gốc lãi tạm tính đến ngày 08/5/2023 là 169.600.074đ (trong đó dư nợ gốc là 165.000.000đ, lãi trong hạn 4.347.292đ, lãi chậm trả gốc 213.699đ, lãi chậm trả lãi 39.083đ). Và tiếp tục tính lãi theo hợp đồng tín dụng số HDTD2512020205 ngày 11/12/2020 cho đến khi trả xong khoản nợ cho ngân hàng.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi thành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

3. Các đương sự có quyền đề nghị xem xét lại quyết định trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được hoặc biết được quyết định, Viện kiểm sát nhân dân cùng cấp có quyền kiến nghị xem xét lại quyết định trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được quyết định nếu có căn cứ cho rằng nội dung thỏa thuận, thống nhất của các bên vi phạm một trong các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

Nơi nhận:
- Các bên tham gia hòa giải;
- VKSND TP. Cao Bằng;
- THADS TP. Cao Bằng;
- Lưu.

THẨM PHÁN

(đã ký)

Hoàng Kim Chi